



Vzdelávanie a kultúra

Program celoživotného vzdelávania

COMENIUS
PARTNERSTVÁ

PROGRAM CELOŽIVOTNÉHO VZDELÁVANIA COMENIUS – Školské partnerstvá

POTVRDENIE O PRIJATÍ PRIHLÁŠKY

ÚDAJE O ŽIADATEĽOVI

Inštitúcia žiadateľa	Základná škola s materskou školou	
Ulica, číslo	Bukovce	80
PSČ, mesto/obec	090 22	
Fax	-	
Meno kontaktnej osoby	Mgr. Silvia Chomová	

Túto stranu vám národná agentúra vráti po doručení prihlášky. Z tohto dôvodu musia byť uvedené údaje presné.

Názov projektu:

Folklór je vždy v móde / Folklor ist immer in /

Vyhradené pre národnú agentúru

Potvrdzujeme prijatie Vašej prihlášky podanej v rámci Výzvy na podanie prihlášok na rok 2011 v Programe celoživotného vzdelávania, ktorej sme prideli

číslo: **11122 1309**

.....

Toto číslo uvádzajte pri **každom** kontakte s národnou agentúrou.
S pozdravom

Dátum:/...../2011

.....
koordinátor podprogramu



D.1

Projekt, ktorý sme vypracovali je bilaterálnym partnerstvom pod názvom „Folklor je vždy v mode“. V priebehu projektu budú zúčastnení žiaci spoznávať tance, piesne, kuchárske umenie a vianočné zvyky vlastného regiónu, ako aj regiónu terajšej partnerskej krajiny. Hlavným cieľom našej práce bude predstaviť naše tradície s využitím moderných komunikačných technológií. Žiaci zúčastňujúci sa tohto projektu prehľbujú svoje vedomosti v cudzom jazyku, počítačové znalosti, ako aj schopnosť pracovať v kolektíve. Získavajú možnosť predviesť svoje znalosti a zručnosti, čo u nich zvyšuje schopnosť sebahodnotenia a motivuje ich k ďalšiemu rozvíjaniu ich talentov. Dôležitým aspektom je osobný kontakt mladistvých s rovesníkmi zo zahraničia. Pobyt v hosťovskej rodine im umožní spoznať ich každodenný život, odhaliť spoločné znaky a akceptovať rozdiely. Učitelia, podieľajúci sa na projekte, majú možnosť zlepšenia svojej odbornej kvalifikácie, čo má za následok zvýšenie kvality školskej práce. Zároveň si budú môcť vymeniť svoje odborné skúsenosti s učiteľmi z inej európskej krajiny. Produkty, ktoré vzniknú v rámci tohto projektu / kuchárska kniha, kalendár pozostávajúci zo žiackych prác, multimediálna prezentácia / podporia danú školu v regióne.

D.2

Spoluúčasťou na Comenius - školskej družbe by sme chceli našich žiakov motivovať k spoznávaniu kultúry a tradícií ich regiónu ako aj regiónov súčasných partnerov projektu. Zároveň chceme poukázať na to, aké výhody prinášajú znalosti cudzieho jazyka a možnosti moderných komunikačných technológií. Pre nás je tiež dôležité bojovať proti predsudkom voči cudzincom. Dúfame, že môžeme podporiť umelecky nadaných žiakov, pričom im poskytneme možnosť prezentovať svoje schopnosti nadobudnuté počas práce na projekte pred značne veľkým publikom. Prvoradá je vytvorenie takých ponúk, ktoré majú za následok, že sa škola stane pre žiakov miestom, kde radi a aktívne trávajú svoj čas.

D.3

Ciele projektu sú :

1. spoznať kultúru a tradície vlastného regiónu, ako aj partnera projektu
2. rozvíjať umelecké nadanie
3. rozširovať vedomosti z cudzieho jazyka
4. ovládať prácu s modernými komunikačnými technológiami
5. rozvíjať schopnosť tímovej práce
6. naučiť sa spoznávať a vážiť si výhody vyplývajúce z kultúrnych rozdielov
7. rozvíjať toleranciu voči iným národnostiam a náboženstvám
8. podporovať školu a krajinu v regióne

Počas práce na projekte by sme chceli celému školskému kolektívu ukázať, aké výhody so sebou prináša poznanie kultúry vlastného regiónu a regiónu susednej krajiny. Chceme predstaviť spoločné znaky, rozdiely a obzvlášť významné hodnoty oboch kultúr prostredníctvom aktivít, ktoré sú v popise projektu. Žiakov upozorníme na základe jednotlivých aktivít projektu na to, že globalizácia nemusí znamenať stratu identity. Veľmi dôležitá bude integrácia školy do spoločenstva obce a prezentácia vlastných výdobytkov.



Program celoživotného vzdelávania

Pri realizácii stanovených cieľov budú najdôležitejšie osobné kontakty nielen v krajine / starší ľudia, ktorí žiakom porozprávajú o zvykoch a obyčajoch /, ale aj kontakty v zahraničí / budú nevyhnutné /. Pobyt v hosťovských rodinách v zahraničí umožňuje žiakom odskúšať si svoje jazykové znalosti a spoznať každodenný život hostiteľov. Aby bolo možné ciele realizovať, bude nevyhnutná spolupráca mnohých učiteľov pri využití interdisciplinárnych učebných metód.

D.4

P.č.	Plánovaný termín	Popis
1	11/11	Multimediálna prezentácia školy a blízkeho okolia
2	12/11	Vianočné pohľadnice
3	04/12	Ovládanie tancov a piesní z vlastných regiónov
4	05/12	Kuchárska kniha, 1. časť
5	05/12	Ovládanie tancov a piesní z regiónu partnera projektu
6	12/12	Prezentácia vianočných zvykov
7	05/13	Kuchárska kniha, 2. časť
8	06/13	Zhrnutie realizácie projektu

D.5

Našou úlohou je ukázať žiakom aktívne formy trávenia času.
 Chceme prostredkovať stretnutie s rovesníkmi v zahraničí.
 Učitelia pracujúci na projekte si môžu porovnať svoje znalosti a zručnosti so svojimi kolegami v zahraničí.
 Prácou na projekte a výslednými produktami projektu chceme zviditeľniť svoju školu v regióne.

D.6

Podľa nášho názoru získajú učitelia ako aj žiaci počas práce na projekte veľa nových poznatkov. Zároveň prehľbujú svoje vedomosti v cudzom jazyku a počítačové znalosti, ako aj schopnosť kolektívnej práce. Žiaci nadobúdajú poznatky o kultúre a tradíciách vlastného regiónu a regiónu terajšieho partnera prostredníctvom aktivít, ktoré sú popísané v projekte. Dôležitou výhodou bude odbúravanie možných predsudkov voči terajším partnerom projektu. Žiaci získavajú možnosť prezentovať schopnosti rozvinuté počas práce na projekte. To posilní ich motiváciu k ďalšiemu učeniu a rozvoju talentov, čo podporuje školu v regióne.

Účast učiteľov našej školy na projekte im dáva možnosť k výmene pracovných skúseností s učiteľmi z iných európskych krajín. To zlepšuje ich profesijnú kvalifikáciu a zvyšuje kvalitu práce v škole.



F.1

Úlohu koordinátora prevezme škola z Poľska.

Každý partner je zodpovedný za realizáciu zámeru, ktorý si naplánoval a zaväzuje sa k dodržaniu spoločných aktivít. V priebehu prípravného stretnutia sa stanovili hlavné ciele projektu. Zároveň sa dohodli aj metódy realizácie, pracovné formy ako aj konečné výsledky projektu. Hlavnou úlohou všetkých inštitúcií je vytvorenie podmienok, ktoré žiakom podieľajúcim sa na projekte umožnia komunikáciu s partnerskou školou a jej žiakmi v nemeckom jazyku ako aj použitie moderných informačných prostriedkov počas práce na projekte. Školy budú úzko spolupracovať s rodičovskými radami, ktoré zorganizujú umiestnenie žiakov do hostovských rodín počas žiackej výmeny. Rodičovské rady sa zúčastňujú aj aktivít, ktoré podporujú projekt a jeho produkty. Rada obce Dynow a Bukovce bude pomáhať pri zaobstarávaní materiálov slúžiacich k prezentácii nášho regiónu. Starosta obce Lubno a Bukovce bude zapojený do priebehu projektu. Jeho úlohou je propagovať a podporiť projekt medzi miestnym obyvateľstvom.

Keďže vytýčeným konečným produktom projektu je kuchárska kniha, budeme spolupracovať aj s roľníckym ženským spolkom obce Lubno, rodičmi a starými rodičmi žiakov školy v Bukovciach. Ženy z tohto spolku pomáhajú žiakom pri zbieraní tradičných kuchárskych receptov a dávajú pozor pri príprave jedál. Počas návštevy žiakov zo Slovenska zorganizujeme športovú súťaž pre žiakov spolu s riaditeľom a učiteľmi zo školského združenia (Zespół Szkół) Nr.5 in Dylagowa.

Prístup na tieto aktivity budú mať nielen žiaci školy, ale aj ich rodičia, starí rodičia, obyvatelia jednotlivých obcí, či odborníci na hudbu a tanec. Takéto stretnutie sa uskutoční aj počas návštevy partnerov z Poľska.

F.2

Internet bude hlavným prostriedkom spojenia pre partnerov projektu. V škole môžu všetci žiaci využívať internet na odosielanie @- mailov alebo na vedenie videorozhovorov. Vzájomná komunikácia medzi žiakmi bude uľahčená z toho dôvodu, že mnoho žiakov má aj doma k dispozícii pripojenie na internet. Potrebne materiály budú rozposlané cez internet. Materiály, ktoré nebude možné zaslať prostredníctvom internetu, budú odoslané poštou.

F.3

1. Napísanie dvojdielnej kuchárskej knihy. Tá bude obsahovať kuchárske recepty z tradičnej kuchyne oboch regiónov v troch jazykových verziách.
2. Vzájomné spoznávanie regionálnych tancov a piesní.
3. Porovnanie vianočných zvykov.
4. Prehľad znalostí jazyka projekčnej práce / anglického / a jazyka terajšieho partnera.

F.4

Pri plánovaní projektu úzko spolupracovali učitelia so žiakmi. Na určenie témy projektu vypracovali žiaci anketu. Učitelia na pracovnom stretnutí rozpracovali tému projektu a časový plán projektu. Na aktívne zapojenie žiakov do projektu plánujeme vytvoriť žiacke skupiny, ktorým sa určia nasledujúce čiastkové úlohy:

- učenie regionálnych tancov a piesní
- vytvorenie prezentácie blízkeho okolia
- zbieranie kuchárskych receptov regionálnej kuchyne a ich zhrnutie v elektronickej forme
- zbieranie informácií o vianočných zvykoch v regióne



Vzdelávanie a kultúra

**COMENIUS
PARTNERSTVÁ**

Program celoživotného vzdelávania

Učitelia podieľajúci sa na projekte podporujú žiakov v každom štúdiu práce a sú zároveň zodpovední aj za termínovo oprávnené dokončenie prác. Žiaci budú posudzovať projekt, pričom vyplnia ankety stanovené na tento účel a zapíšu svoje komentáre do kroniky projektu. V druhom roku prác na projekte sa zrealizuje pre žiakov test, ktorý zisťuje ich znalosti o susednej krajine. Učitelia tak zistia počas stretnutia a aj vďaka vyplneným anketám evaluácie projek



Vzdelávanie a kultúra

COMENIUS
PARTNERSTVÁ

Program celoživotného vzdelávania

F.5

Práce na projekte budú spojené s nasledujúcimi predmetmi :

1. Anglický jazyk / príprava žiakov na vzájomnú komunikáciu /
2. hudobná výchova / spoznávanie ľudových piesní z regiónu /
3. výtvarná výchova / výroba ilustrácií pre kalendár, remeslá /
4. poľský jazyk, slovenský jazyk / napísanie kuchárskej knihy /
5. telesná výchova / ovládanie ľudových tancov z regiónu /
6. dejepis / vedomosti o tradíciách a kultúre regiónu /
7. informatika / zaobchádzanie s modernými komunikačnými technológiami /
8. pracovná a technická výchova / remeslá - práca s rôznym materiálom /

F.6

Formy evaluácie :

1. nepretržité rozhovory so žiakmi pracujúcimi na projekte
2. možnosť neustálej konzultácie s učiteľmi zúčastňujúcimi sa projektu
3. predstavenie napredovania projektu počas učiteľských zhromaždení
4. test pre žiakov, ktorý zisťuje ich vedomosti o susednej krajine / bude vykonaný v závere projektovej práce /
5. vedenie kroniky, v ktorej bude zachytené pozorovanie učiteľov a žiakov
6. ankety, ktoré budú prevedené a analyzované na konci každej etapy

F.7

Konečné produkty, ktoré vzniknú počas spoločného projektu poslúžia v budúcnosti žiakom a učiteľom ako pracovný materiál počas vyučovania a pri výučbe ďalších žiakov.

Výsledky našej práce budú zverejnené nasledujúcim spôsobom:

1. Prezentácia členov miestnej administratívy a obyvateľstva.
2. Predstavenie na školskej internetovej stránke.
3. CD a DVD.
4. Kalendár a brožúra.
5. Správy v miestnych časopisoch.
6. Predstavenie projektu žiakom a učiteľom formou brožúry v jednom zo 3 jazykov / anglický, poľský a slovenský / a rozposlanie na niektoré školy v regióne.
7. Predstavenie získaných vedomostí a poznatkov získaných v spoločnom projekte formou prezentácie v Power Pointe, ktoré poslúži učiteľom a žiakom v ďalšom výchovno vzdelávacom procese.



Vzdelávanie a kultúra

COMENIUS
PARTNERSTVÁ

Program celoživotného vzdelávania

G.2

Plánovaný začiatok aktivity	Popis aktivity/mobility	Cieľová krajina (platí iba pre mobility)	Ktorí partneri budú zapojení
09-11	1. Zbieranie potrebných materiálov pre prípravu multimediálnej prezentácie školy a blízkeho okolia 2. Začiatok vedenia kroniky.		Poľsko, Slovensko
10-11	1. Výroba multimediálnej prezentácie školy a blízkeho okolia. 2. Výroba prvých troch ilustrácií pre kalendár / jesenná krajina /. 3. Urobíme zbierku starých vecí, ktoré dokumnetujú život našich predkov.		Poľsko, Slovensko Poľsko Slovensko
11-11	Zaslanie DVD s hotovou prezentáciou partnerskej školy.		Poľsko, Slovensko
12-11	Zaslanie žiakmi zhotovených vianočných pohľadníc partnerskej školy.		Poľsko, Slovensko
01-12	1. Výroba troch ilustrácií pre kalendár / zimná krajina /. 2. Remeslá zamerané na prácu s drevom a hlinou.		Poľsko Slovensko
02-12	Začiatok učenia regionálnych tancov a piesní.		Poľsko, Slovensko
03-12	Zbieranie kuchárskych receptov regionálnej kuchyne a ich preklad do nemčiny a angličtiny.		Poľsko, Slovensko
05-12	1. Výroba troch ilustrácií pre kalendár / jarná krajina /. 2. Návšteva žiakov a učiteľov zo slovenskej partnerskej školy. a/ spoločné učenie pripravených regionálnych tancov a piesní b/ záverečné práce na prvej časti kuchárskej knihy - preklad kuchárskych receptov do poľského a slovenského jazyka - skoncipovanie kuchárskej knihy v elektornickej forme a vo forme brožúry - príprava regionálnych jedál za pomoci roľníckeho ženského spolku c/ dvojdnový výlet za účelom spoznávania regiónu d/ účasť na športovej súťaži v inej škole e/ prezentácia získaných zručností pred publikom z regiónu	Poľsko	Poľsko, Slovensko
06-12	1. Výroba troch ilustrácií pre kalendár / letná krajina /. 2. Remeslá zamerané na prácu s drôtom		Poľsko Slovensko



Program celoživotného vzdelávania

	a textilom 3. Evaluácia a zhrnutie projektových prác uskutočnených v prvom roku. 4. Správy v miestnom časopise.		Poľsko, Slovensko
10-12	1. Zbieranie informácií o vianočných zvykoch v regióne. 2. Vydanie kalendára s ilustráciami, ktoré zhotovili žiaci. 3. Vydanie kalendára s prácami, ktoré urobili žiaci.		Poľsko, Slovensko Poľsko Slovensko
11-12	Skoncipovanie - verzie zozbieraných materiálov.		Poľsko, Slovensko
12-12	Vianočné zvyky a tradície, nácvik a prezentovanie pred publikom.		Poľsko, Slovensko
01-13	Zbieranie ďalších regionálnych kuchárskych receptov a ich preklad do angličtiny.		Poľsko, Slovensko
03-13	Test pre žiakov, ktorý zisťuje ich vedomosti o susednej krajine.		Poľsko, Slovensko
05 - 13	Návšteva žiakov a učiteľov partnerskej školy : a/ záverečné práce na druhej časti kuchárskej knihy : - preklad kuchárskych receptov do poľského a slovenského jazyka - príprava kuchárskej knihy v elektronickej forme a vo forme brožúry - príprava regionálnych jedál za pomoci rodičov a starých rodičov b/ nácvik piesní a tancov z regiónu c/ dvojdnový výlet za účelom spoznávania regiónu d/ účasť na športovej súťaži v inej škole e/ remeslá pod dohľadom odborníkov f/ prezentácia získaných zručností pred publikom z regiónu	Slovensko	Slovensko, Poľsko
06-13	1. Evaluácia a zhrnutie projektových prác v druhom roku. 2. Správy v miestnom časopise.		Poľsko, Slovensko